

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 135 (2009)  
**Heft:** 17: Construire en paille

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Kaldewei – Investissement dans le design vert

Fournisseur de produits design de haute qualité pour la salle de bains, *Kaldewei* est la première entreprise allemande et européenne de la branche sanitaire à avoir obtenu une déclaration environnementale – le label de qualité allemand Construction.

La certification réussie du leader européen du marché des baignoires est déjà logiquement établie dans la philosophie des marques et matériaux de l'entreprise. Les baignoires et receveurs de douche en acier émaillé *Kaldewei* 3,5 mm sont tous fabriqués à 100 % à partir de matières premières naturelles. *Kaldewei* accorde une garantie de 30 ans à l'ensemble de ses baignoires et receveurs de douche, un aspect important sur les plans du développement durable et des coûts. De plus, les produits de *Kaldewei* sont recyclables à

100 % au terme de leur cycle de vie. L'analyse de chiffres-clés comme le besoin en énergie primaire, le potentiel d'effet de serre et le potentiel d'acidification met en évidence que l'acier émaillé présente de nets avantages par rapport à l'acrylique en termes de développement durable.



*Franz Kaldewei GmbH*  
CH – 4612 Wangen b. Olten  
<[www.kaldewei.com](http://www.kaldewei.com)>

## Electrolux – Liberté de mouvement sans restrictions

Le plan de cuisson à induction *Maxima GK 69TSi* d'*Electrolux* apporte plus de souplesse dans la cuisine : la cuisinière ou le cuisinier ont toute latitude pour choisir où placer, à l'intérieur des quatre grandes zones de cuisson, les plus petites casseroles, même en les décentrant. Les longues queues ou poignées de casseroles ne viennent plus gêner.

Les capteurs intégrés détectent immédiatement la casserole, dont seul le fond chauffe. Tout autour, le plan de cuisson reste complètement froid. Dès la poêle retirée, l'arrivée de chaleur s'interrompt grâce à la fonction de détection de casserole.

En plus, grâce à la conduction directe de la chaleur vers la poêle, un litre d'eau bout en seulement trois minutes, un gain de 57 % de temps et de 30 % d'énergie par rapport à un

plan de cuisson standard en vitrocéramique à chauffage rayonnant.

La mise en marche s'effectue facilement par touches sensibles en sélectionnant parmi les symboles respectifs. Pour le choix du niveau de cuisson, il suffit de laisser glisser le doigt sur le curseur (slider) pour régler la puissance souhaitée.



*Electrolux AG*  
Badenerstrasse 587  
CH – 8048 Zurich

## Siemens – Nouvelles caméras couleur IP simplifiant la surveillance vidéo interconnectée

*Siemens Building Technologies* vient de lancer un nouvel assortiment de caméras couleur IP afin de répondre à la demande croissante en matière de surveillance vidéo interconnectée pour des applications commerciales telles que points de vente, petits locaux bureautiques et même habitations. Ces caméras peuvent être installées aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur des bâtiments.

Ces caméras, très faciles d'emploi, peuvent être fixées sur une paroi ou un plafond. La détection de mouvement ainsi que la notification d'alarme par email complètent les caractéristiques de ces caméras. La détection de mouvement permet de cibler la durée d'enregistrement vidéo et de préserver ainsi la capacité du disque dur. En cas d'urgence, la notification par email permet de vérifier à distance l'état

momentané des locaux commerciaux ou de l'habitation.

Certains modèles de l'assortiment sont développées spécialement pour les petites applications commerciales, et sont ainsi équipées d'une « touche privée » pouvant être activée ou désactivée par l'administrateur.



*Siemens Suisse SA*  
Industriestrasse 22  
CH – 8604 Volketswil  
<[www.siemens.ch](http://www.siemens.ch)>